#### Syllabus de SPN 214

#### Español para hablantes de herencia

#### Otoño 2019



**INFORMACIóN GENERAL**

**Instructora:** Margarita Casas

**Oficina y teléfono:** NSH-117, tel. 541.917.4558

**Correo electrónico** [casasm@linnbenton.edu](mailto:casasm@)

**Horas de oficina:** De lunes a jueves de 11:00 a 11:50, o por previa cita.

# TEXTO Hay un paquete de materiales en la librería de LBCC. Lo vas a necesitar desde el primer día de clases. ($11.81).

**OTROS RECURSOS:** Mejora tu habilidad en el idioma usando tu español diariamente. Algunas ideas:

* + - * Ver programas en español en *Hulu/Neflix/Youtube*/Amazon.com, (etc).
      * **Leer** libros y revistas en español, ver películas o escuchar música en este idioma. Visita la biblioteca de LBCC, en donde hay una buena colección de materiales en español.

**OBJETIVOS GENERALES**

* Usar el idioma español para comunicar ideas, hechos y opiniones más efectivamente.
* Mejorar tu habilidad para expresarte oralmente y por escrito.
* Usar el pensamiento crítico y el análisis para entender y apreciar diferencias culturales.
* Distinguir entre usos coloquiales o regionales y el español formal/estandarizado.
* Incrementar tu vocabulario.
* Apreciar y entender mejor tu herencia cultural y lingüística.
* Aprender sobre otros grupos culturales hispanohablantes y variantes lingüísticas del español.

**OUTCOMES**

1. *Differentiate between colloquial and standard language.*

*2. Develop and improve vocabulary and meta-linguistic knowledge of English and Spanish.*

*3. Demonstrate an ability to effectively present information to an audience in Spanish.*

*4. Analyze, compare, and contrast practices, values, and beliefs of different cultures of Latin America.*

*5. Identify and analyze complex practices, values and beliefs, and the culturally and historically defined meanings of difference.*

**ACERCA DE LA CLASE**

La clase es en español. Ven preparado para participar en este idioma. Las lecturas, tareas y composiciones que escribas también estarán en español, por lo que practicarás todas las habilidades de la lengua.

### PáGINAS EN INTERNET

Visita mi página de LBCC para encontrar recursos en el internet, tareas y presentaciones para la clase.

**LEARNING SERVICE (CWE)**

Hay maneras prácticas de usar tu español para ayudar a personas en la comunidad. Si te interesa participar, habla conmigo. Esta opción te dará más créditos, experiencia y se verá muy bien en tu *Curriculum Vitae* (*resume*).

**EVALUACIóN**

Tienes hasta la semana # 6 para elegir entre *A-F*, o *Pass/Fail*. Si optas por Aprobar/Reprobar (*Pass/Fail*) necesitas recibir una calificación mínima de “C” para aprobar el curso.

**Evaluación: Porcentaje**

Exámenes (2) 18%

Composiciones (2) 18%

Noticias (3) 12%

Tareas 15%

Asistencia y participación 18%

Presentaciones (2) 10%

Lecturas (3) 9%

**TOTAL**   **100%**

**A**= 90-100 puntos; **B**= 80-89 puntos; **C**= 70-79 puntos; **D**=60-69 puntos; **F**= 59 puntos ó menos.

**EXáMENES Y PRUEBAS**

Las fechas para las pruebas están en el calendario al final del syllabus. Si no puedes asistir el día de un examen o prueba, dímelo **con anticipación** (*in advance*). Deberás tomar el examen/prueba dentro de los siguientes 2 días.

**NOTICIAS**

Vas a leer cinco artículos informativos y responderás con un análisis de la noticia. Cada análisis debe ser de una página (25 a 28 líneas, con letra de tamaño 10 ó 12). La primera parte debe ser un resumen breve de la noticia en tus palabras (máximo seis líneas). Después analiza el tema: ¿Por qué es importante? ¿Cómo se compara la información a la de Estados Unidos? Da tu opinión fundamentada y discute cómo te afecta.

**TAREAS**

Tenemos tareas específicas para trabajar en vocabulario, ortografía, puntuación y redacción. Las tareas están listadas en mi página de LBCC. Deben completarse en la fecha indicada allí. En caso de emergencia, tienes una semana de gracias para enviarlas por el 50% del crédito original. Después de esa semana no recibirás crédito.

**COMPOSICIONES**

Vas a escribir 2 composiciones durante el curso. Las fechas de entrega están en el calendario. Cada composición consta de dos versiones (**borrador**=*first draft*; **correccione**s = *final draft*) y debe estar **escrita a máquina *(typed****),* a doble espacio.

***Late compositions/Lecturas/Noticias****:*

*There is a penalty of 10% of the grade for everyday that an assignment is late (including days when we do not have class, because you can submit by e-mail). If you turn in a first draft after the corrections are due. it will be considered a “one-draft only”, so your maximum grade will be 50 points (for an* ***excellen****t composition).*

**TEMAS PARA LAS COMPOSICIONES**

**1)** **Mi identidad** Escribe una autobiografía acerca de ti. ¿Quién eres y por qué? ¿Quiénes son tus antepasados? Escribe también acerca de tu identidad cultural ¿Te consideras hispano o latino? ¿Por qué? ¿Qué significa para ti y cómo es diferente de otras identidades? Habla de tus retos y planes futuros. (400 palabras).

**2) Reflexión sobre la película** Después de ver la película en clase, escribe una reflexión. Incluye un párrafo inicial con información general de la película, incluyendo una sinopsis (máximo cinco renglones). Después reflexiona sobre el mensaje de la película, cómo se relaciona (o no) con tu vida, los temas más importantes de los que se habla y tu opinión sobre ellos. Incluye una conclusión general. (400 palabras).

**LECTURAS**

Vas a leer varios artículos o cuentos y responderás preguntas de comprensión y análisis.

**PRESENTACIONES**

Tendremos dos presentaciones orales frente a la clase. La primera será a la mitad del curso, y la segunda será el día del examen final. Recibirás más información posteriormente.

**ASISTENCIA Y PARTICIPACIóN**

En esta clase es muy importante asistir a clase y participar. Vamos a explorar temas muy interesantes y personales, por lo que se espera mantener una actitud respetuosa y positiva hacia todos. *¡Apaga tu celular!*

**ÉTICA Y DESHONESTIDAD ACADÉMICA**

Evidentemente, **tú** eres la única persona que puede escribir tus trabajos para la clase.Si incluyes palabras de otras personas, usa comillas (*quotation marks*) y cita al autor (*quote the author*). Si investigas un tema, escribe la bibliografía/referencias.

**Inclement weather closures**

Ocasionalmente, LBCC suspende clases a causa del mal tiempo. Si tenemos nieve o hielo en la región, revisa tu correo de LBCC para saber si la escuela abrirá.

**Request for Special Needs or Accommodations**

Direct questions about or requests for special needs or accommodations to the LBCC Disability Coordinator, RCH-105, 6500 Pacific Blvd. SW, Albany, Oregon 97321, Phone 541-917-4789 or via Oregon Telecommunications Relay TTD at 1-800-735-2900 or 1-800-735-1232. Make sign language interpreting or real-time transcribing requests 2-4 weeks in advance. Make all other requests at least 72 hours prior to the event. LBCC will make every effort to honor requests. LBCC is an equal opportunity educator and employer.

**LBCC Comprehensive Statement of Nondiscrimination**

LBCC prohibits unlawful discrimination based on race, color, religion, ethnicity, use of native language, national origin, sex, sexual orientation, gender, gender identity, marital status, disability, veteran status, age, or any other status protected under applicable federal, state, or local laws. For further information see Board Policy P1015 in our [Board Policies and Administrative Rules](http://linnbenton.edu/42145BA0-3DCC-11E3-AA36782BCB47BBE7). Title II, IX, & Section 504: Scott Rolen, CC-108, 541-917-4425; Lynne Cox, T-107B, 541-917-4806, LBCC, Albany, Oregon.  To report:  [linnbenton-advocate.symplicity.com/public\_report](http://linnbenton-advocate.symplicity.com/public_report)

**CALENDARIO PARA SPN 214 OTOÑO DEL 2019**

*Calendario sujeto a cambios.*

**LUNES MIÉRCOLES**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Semana 1**  Sept 30 y 2 de octubre | Syllabus  **Unidad 1: ¿Eres hispano o eres Latino?**  Identidad cultural | Identidad y relaciones personales  Gramática básica: alfabeto, ortografía de números, partes de la lengua, género y número  Tarea 1.1 |
| **Semana 2:**  Oct 7 y 9 | Identidad cultural/vocabulario  Gramática básica: Género y número  Ortografía: Minúsculas/mayúsculas, sílabas, Análisis de poesía/canciones  Tarea 1.2 | Nuestra herencia cultural  Análisis de poesía/canciones  Cambio de código  Noticia # 1  Tarea 1.3, 1.4 |
| **Semana 3:**  Oct 14 y 16 | Gramática básica/ortografía  **Lectura # 1** (página en Internet)  Tarea 1.5 | **Unidad 2: Orígenes hisp de EE. UU.**  **Composición # 1**  Conjugación de verbos en presente y con cambio en el radical  Vocabulario del tema, España |
| **Semana 4:**  Oct 21 y 23 | El idioma español, el Spanglish  Verbos reflexivos y pronominales  Calcos, anglicismos, cognados  Acentos (parte I)  Tarea 2.1, 2.2 | El español en el mundo  El registro y el lenguaje coloquial  **Noticia # 2**  **Corrección # 1**  Tarea 2.3, 2.4 |
| **Semana 5:**  Oct 28 y 30 | Gramática básica/ortografía  **Presentación # 1**  Tarea 2.5, 2.6 | **Película # 1**  Tarea 2.7, 2.8 |
| **Semana 6:**  nov 4 y 6 | **Composición # 2**  **Examen 1**  TEMA: La dieta (discusión y vocabulario) | **Unidad 3: Comida e identidad**  Vocabulario  El presente progresivo y el gerundio  **Lectura # 2** (página en Internet) |
| **Semana 7**  Nov 11 y 13 | **No hay clases** | La puntuación, homófonos  Afijos, sufijos y prefijos  **Corrección # 2**  Tarea 3.1, 3.2 |
| **Semana 8**  Nov 18 y 20 | **Unidad 4: ¿Héroes o malhechores?**  Vocabulario  El pretérito  **Noticia # 3**  Tarea 3.3, 3.4, 3.5 | Verbos preposicionales  Homófonos (parte II)  Diéresis  Tarea 4.1 |
| **Semana 9**  Nov 25 y 27 | El pretérito  Tarea 4.2 | La organización de un texto  Cognados falsos  Tarea 4.3 |
| **Semana 10**  Dic 2 y 4 | Gramática básica/ortografía  **Noticia # 3**  **Lectura # 3** (página en Internet).  Tarea 4.4 | **PRESENTACIONES FINALES** |

**Examen final: Semana 11, Lunes 9 de diciembre de 1:00 a 2:50 pm**